SII 17.130: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 130. (A.R. No. 112 of 1904.) TIRUCHCHŌPURAM, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0130

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0130.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the north base of the central shrine in the Maṅgaḷapurīśvara temple.

Jaṭāvarmaṉ Vikramapāṇḍya. Year 3: 1403 A.D.

The details of date given, viz., **Vṛiśchika, śu 5, Sunday, Tiruvōṇam**, correspond to

1403 A.D., November 18, Sunday.

This record registers a grant of land as *tirunāmattukkāṇi* along with specified taxes to god Tiruchchōpuram-uḍaiya nāyaṉār at Tyāgavalli in Mēṟkāl-nāḍu, a subdivision of Virudarājabhayaṅkara-vaḷanāḍu towards the expenses of providing worship, offerings and unguents in the temple.

Among the boundaries of the land is mentioned *Avaṉivichchādiraṉ* (vidyādharaṉ) *tōppu.*

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koṟcaṭapaṉmarāṉa tirupuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrī**vikkirama〈p〉āṇṭiyatevaṟkku yāṇṭu 3 tu **vṛści**knāyaṟṟu **pūrvapakṣa**〈t〉tu **pañcami**yum nāyaṟṟukkiḻamaiyum peṟṟa tiruvoṇattu nāḷ〈2〉 virutarāca〈〈(payaṅkara)〉〉vaḷanāṭṭu me¿va?〈ṟ〉kāl nāṭṭu kiḻvaḷi tiyākavalli Uṭaiyār tiruccopuramuṭaiya nāyaṉār koyil tāṉa〈t〉tāṟku Aruḷicceyalpaṭi Innāyaṉār tirunāmattukkāṇikku Ellaiyāvatu teṉpāṟkellai Avaṉiviccāti〈3〉raṉ tiruttoppukku vaṭakku vaṭapāṟkkellai copurappaṭṭukku〈t〉 teṟku melpāṟkellai pāl pāynta peruṅkaḻikkuk kiḻakku kiḻpāṟkke〈l〉lai kaṭalukku meṟku Āka nāṉkellai〈k〉 kuḷpaṭṭa nattam puṉcai puṉpayir ceṭṭiṟai taṟiyiṟai kaṭai¿m?〈y〉ā〈4〉yam maravaṭai kuḷavaṭai kāṭukāval taṭṭārpāṭṭam kiḻiṟaippāṭṭam kācāya vaṟkka muḷḷiṭṭa Aṉaittāyaṅkaḷum Innāyaṉāṟkkut tiruppariva ṭṭam tiruviḷakku tirumeṟpūccu tiruccāntuḷḷiṭṭa viñcaṉaṅka〈5〉(ḷu)kku muṭalāka viṭṭom I〈m〉mutal taṇṭikkoṇṭu pūcaiyum tiruppaṇiyum tāḻvu pa(ṭ)āmal celuttic cantirātittavaṟ celvat¿a?〈ā〉kak kallilum cempilum veṭṭik koḷka [||] Ivai Ulakacintā〈6〉maṇivaḷanāṭ(ṭu)c ceḻuvaṉūruṭaiyāṉ muvāmutalaṉ tecamākāṉeḻuttu Ivai Irā**jarāja** tevaṉ Eḻuttu ൫ Ivai 〈pa〉ḻanti〈ya〉rāyaṉ Eḻuttu ൫ Ivai periya perumāḷ Eḻuttu (൫) Ivai ka〈7〉ḷappāḷarāyaṉ Eḻuttu ൫ Ittaṉmam Aḻivu ce [9+] puttirālla

Bibliography

Digital edition of SII 17.130 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 31–32, item 130.